

# REVUE DE METAPHYSIQUE ET DE MORALE

94<sup>e</sup> année / N° 1

Janvier-Mars 1989

## LA TRADUCTION PHILOSOPHIQUE

### SOMMAIRE

#### *Articles*

<b>Marc B. de Launay</b> , Liminaire.....	3
<b>Jean-René Ladmiral</b> , Pour une philosophie de la traduction .	5
<b>Michelle et Jean-Marie Beyssade</b> , Des Méditations métaphysiques aux Méditations de philosophie première. Pourquoi retraduire Descartes ? .....	23
<b>Gérard Granel</b> , Les craquelures du texte .....	37
<b>Charles Alunni</b> , La langue en partage .....	59
<b>Barbara Cassin</b> , Homonymie et amphibolie, ou le mal radical en traduction .....	71
<b>André Gaudreault</b> , Mimésis et diégésis chez Platon .....	79
<b>Marc B. de Launay</b> , Babel .....	93

---

<b>Nietzsche</b> , Fragments posthumes .....	107
--	-----

#### *Etudes critiques*

<b>Alexis Philonenko</b> , Sylvain Zac, lecteur de Salomon Maïmon.	117
<b>Jean-Louis Vieillard-Baron</b> , Le poète, le rêve et l'absolu .....	125

## *Notes critiques*

<b>R. Lepsius et F. Neidhard</b> , Kultur und Gesellschaft, Kölner Zeitschrift für Soziologie und Sozialpsychologie .....	135
<b>Maïmonide</b> , Epîtres .....	135
<b>Sara E. Melzer</b> , Discourses of the Fall. A study of Pascal's «Pensées» .....	136
<b>Maine de Biran</b> , Influence de l'habitude sur la faculté de penser .....	137
<b>Vittorio Hösle</b> , Hegels System, der Idealismus der Subjektivität und das Problem der Intersubjektivität .....	139
<i>Livres reçus</i> .....	141

# REVUE DE METAPHYSIQUE ET DE MORALE

94<sup>e</sup> année / N° 2

Avril-Juin 1989

## SOMMAIRE

### *Articles*

- Heinrich Heine**, Du principe démocratique (trad. Gerhard Höhn) suivi de : 145  
**Gerhard Höhn**, Heinrich Heine, intellectuel moderne ..... 151  
**Hermann Cohen**, Commentaire de la Critique de la Raison pure de Kant (1907) (trad. Marc B. de Launay) ..... 165  
**Gabriel Motzkin**, Emil Lask and the Crisis of Neo-Kantianism. The Rediscovery of the Primordial World ..... 171  
**Judith Schlanger**, La pensée et la nouveauté de pensée ..... 191  
**Francis Imbert**, Le travail de la contradiction dans le Livre I de l'*Emile* ..... 205  
**Jean-Louis Chédin**, Infini et subjectivité dans la pensée classique ..... 229  
**Patrice Guillaumaud**, L'autre et l'immanence ..... 251

### *Etude critique*

- Alain Renaut**, L'intellectuel et l'apocalypse ..... 273

### *Notes critiques*

- Tom Rockmore**, Hegel's circular Epistemology ..... 277  
**André Doz**, *La Logique* de Hegel et les problèmes traditionnels de l'ontologie ..... 279

<b>Solange Mercier-Josa, Retour sur le jeune Marx. Deux études sur le rapport de Marx à Hegel</b> .....	280
<b>Ulrich Steinvorth, Freiheitstheorien in der Philosophie der Neuzeit</b> .....	281
<b>Xavier Tilliette, L'Absolu et la philosophie</b> .....	282
<b>Giorgio Colli, Après Nietzsche</b> .....	283
<b>Elisabeth Guibert Sledziewski, Idéaux et conflits dans la Révolution française</b> .....	283
<b>Michel Veissière, L'évêque Guillaume Briçonnet (1470-1534)</b> .....	285
<b>H.L. Strack et G. Stemberger, Introduction au Talmud et au Midrash</b> .....	285
<b>Recherches de philosophie italienne</b> .....	286

# REVUE DE METAPHYSIQUE ET DE MORALE

94<sup>e</sup> année / N° 3

Juillet-Septembre 1989

LEO STRAUSS  
HISTORIEN DE LA PHILOSOPHIE

## SOMMAIRE

### *Articles*

- André Enegrén**, Avant-propos ..... 291  
**Leo Strauss**, Remarques sur *Le Livre de la connaissance* de  
Maïmonide ..... 293  
**Rémi Brague**, Athènes, Jérusalem, La Mecque. L'interprétation  
"musulmane" de la philosophie grecque chez Leo Strauss ... 309  
**Pierre Manent**, Strauss et Nietzsche ..... 337  
**Michel-Pierre Edmond**, Machiavel et la question de la Nature 347  
**Michel Malherbe**, Leo Strauss, Hobbes et la nature humaine 353  
**Richard Bodéüs**, Deux propositions aristotéliennes sur le  
droit naturel chez les continentaux d'Amérique ..... 369
- 

**Lilli Alanen**, Descartes's Dualism and the Philosophy of Mind . 391

### *Notes critiques*

- Jean Jolivet et Roshdi Rashed** (dir.), Etudes sur Avicenne .. 415  
**G. Cohen-Tannoudji et M. Spiro**, La matière-espace-temps . 418  
**J. Dieudonné**, Pour l'honneur de l'esprit humain, les mathéma-  
tiques aujourd'hui ..... 419

<b>F. Dyson, Les dérangeurs d'univers</b> .....	421
<b>Antonio Heredia-Soriano, Actas del V seminario de historia de la filosofía española</b> .....	421
<b>David Wooton, Paolo Sarpi. Between Renaissance and Enlightenment</b> .....	423
<b>Domenico Losurdo, Tra Hegel e Bismarck. La Rivoluzione del 1848 e la crisi della cultura tedesca</b> .....	424
<b>Fichte, Essai d'une critique de toute révélation (1792-1793)</b> .	425
<b>Philippe Lacoue-Labarthe, La fiction du politique, Heidegger, l'art et la politique</b> .....	427
<b>Socratis Délivoyatzis, La dialectique du phénomène (sur Merleau-Ponty)</b> .....	429
<b>Edmund Husserl, Vorlesungen über Bedeutungslehre Sommersemester 1908</b> .....	430

# REVUE DE METAPHYSIQUE ET DE MORALE

94<sup>e</sup> année / N° 4

Octobre-Décembre 1989

## RECHERCHES SUR LES STOÏCIENS

### SOMMAIRE

#### *Articles*

<b>Jacques Brunschwig</b> , Avant-propos .....	435
<b>Jonathan Barnes</b> , Médecine, expérience et logique .....	437
<b>Michael Frede</b> , Les origines de la notion de cause .....	483
<b>David Sedley</b> , Le critère d'identité chez les Stoïciens .....	513
<b>T.H. Irwin</b> , La conception stoïcienne et la conception aristotélicienne du bonheur .....	535

---

*Ce numéro a été entièrement conçu et réalisé par M. Jacques Brunschwig. Nous tenons à lui en exprimer notre profonde gratitude.*

*N.d.I.R.*